

新資本投資者入境計劃 (新計劃) 申請編號 (如有)

New Capital Investment Entrant Scheme (New CIES)

Application Reference Number (if any)

Grid for application reference number with dashes in the second and sixth columns.

IHK-CIES02 申請表格獲許投資資產報表

Permissible Investment Assets Statement for IHK-CIES02 Application Form

在 _____ (月/年) (填報獲許投資資產報表的月份) 的獲許投資資產

Permissible investment assets in _____ (MM/YYYY) (month in which the Permissible Investment Assets Statement is completed)

*(如有需要, 請另頁填寫。) (Please use a separate sheet if necessary.)

1. 金融中介機構 Financial Intermediary (請參閱新資本投資者入境計劃的規則 (計劃規則) 第 6.1(a)(ii)段。) (Please refer to paragraph 6.1(a)(ii) of the Rules for the New Capital Investment Entrant Scheme (Scheme Rules).)

銀行業條例 (香港法例第 155 章) 所界定的認可機構 Authorised institution as defined in the Banking Ordinance (Cap. 155 of the Laws of Hong Kong)

Table with 6 columns: Name of financial intermediary, Account no., Name of contact person, Post title, Telephone no., Email address.

根據《證券及期貨條例》(香港法例第 571 章) 獲發牌進行第 1 或 9 類受規管活動的持牌法團 Corporation licensed to perform Type 1 or 9 regulated activities under the Securities and Futures Ordinance (Cap. 571 of the Laws of Hong Kong)

Table with 6 columns: Name of financial intermediary, Account no., Name of contact person, Post title, Telephone no., Email address.

根據《保險業條例》(香港法例第 41 章) 獲准經營附表 1 第 2 部所指類別 C 業務的保險人 Insurer permitted to carry on Class C business as specified in Part 2 of Schedule 1 under the Insurance Ordinance (Cap. 41 of the Laws of Hong Kong)

Table with 6 columns: Name of financial intermediary, Account no., Name of contact person, Post title, Telephone no., Email address.

2. 獲許投資資產 Permissible Investment Assets* (請參閱計劃規則第 4.6 及 5 段。申請人必須附上由《會計及財務匯報局條例》(香港法例第 588 章) 所界定的執業會計師所簽發的履行規定文件以及當中所列的所有證明文件。) (Please refer to paragraphs 4.6 and 5 of the Scheme Rules. An Applicant must enclose the Fulfillment document issued by a Certified Public Accountant ("CPA") (Practising) as defined in the Accounting and Financial Reporting Council Ordinance (Cap. 588 of the Laws of Hong Kong) and all relevant supporting documents stated therein.)

我所投資的獲許投資資產載列如下。 The Permissible investment assets that I have invested are listed below.

- 獲許金融資產 Permissible financial assets [請填妥第三部。] [Please complete Part 3.]
非住宅房地產 Non-residential real estate [請填妥第四部。] [Please complete Part 4.]
資本投資者入境計劃投資組合 CIES Investment Portfolio [請填妥第五部。] [Please complete Part 5.]

Table with 4 columns: Name of CPA firm/CPA, Registration no. of CPA firm/CPA, Name of contact person, Post title, Telephone no., Email address, Date of issue of Fulfillment document, Total amount invested in the Permissible investment assets under the New CIES (HK\$ equivalent).

在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and true.

日期 Date _____

申請人簽署 Signature of Applicant _____

IHK-CIES02 申請表格獲許投資資產報表
Permissible Investment Assets Statement for IHK-CIES02 Application Form

3. 獲許金融資產 Permissible Financial Assets*

(請參閱計劃規則第 5.1(a)-(f)段及附上證明文件。)

(Please refer to paragraph 5.1(a)-(f) of the Scheme Rules and provide supporting documents.)

類別 Type	詳細項目 Description	數量 Quantity	購買日期 (日/月/年) Date of purchase (dd/mm/yyyy)	到期日 (日/月/年) (如適用) Maturity date (dd/mm/yyyy) (if applicable)	投資款額 Amount invested	
					註明貨幣及價值 specify currency and value	港幣等值 HK\$ equivalent
<input type="checkbox"/> 股票 Equities						
<input type="checkbox"/> 債務證券 Debt securities						
<input type="checkbox"/> 存款證 Certificates of deposits						
<input type="checkbox"/> 後償債項 Subordinated debt						

註：存款證的投資金額以港幣三百萬元為上限，超出的投資金額將不獲計算入新計劃的投資規定。

Note: The investment amount of the certificates of deposits is subject to a cap of HK\$3 million. The exceeding amount invested will not be taken into consideration under the Investment Requirements of the New CIES.

類別 Type	詳細項目 Description	數量 Quantity	購買日期 (日/月/年) Date of purchase (dd/mm/yyyy)	到期日 (日/月/年) (如適用) Maturity date (dd/mm/yyyy) (if applicable)	投資款額 Amount invested	
					註明貨幣及價值 specify currency and value	港幣等值 HK\$ equivalent
<input type="checkbox"/> 合資格集體投資計劃 Eligible collective investment schemes						
<input type="checkbox"/>	由獲證券及期貨事務監察委員會(證監會)就第 9 類受規管活動發牌的法團或註冊的機構管理的證監會認可基金 Securities and Futures Commission("SFC")-authorised funds managed by corporations licensed by or institutions registered with the SFC for Type 9 regulated activity					
<input type="checkbox"/>	由獲證監會就第 9 類受規管活動發牌的法團或註冊的機構管理的證監會認可房地產投資信託基金 SFC-authorised real estate investment trusts managed by corporations licensed by or institutions registered with the SFC for Type 9 regulated activity					

在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and true.

日期 Date _____

申請人簽署 Signature of Applicant _____

IHK-CIES02 申請表格獲許投資資產報表
Permissible Investment Assets Statement for IHK-CIES02 Application Form

3. 獲許金融資產 Permissible Financial Assets*

(請參閱計劃規則第 5.1(a)-(f)段及附上證明文件。)

(Please refer to paragraph 5.1(a)-(f) of the Scheme Rules and provide supporting documents.)

類別 Type	詳細項目 Description	數量 Quantity	購買日期 (日/月/年) Date of purchase (dd/mm/yyyy)	到期日 (日/月/年) (如適用) Maturity date (dd/mm/yyyy) (if applicable)	投資款額 Amount invested	
					註明貨幣及價值 specify currency and value	港幣等值 HK\$ equivalent
<input type="checkbox"/>	由獲准許經營 《保險業條例》 (香港法例第 41 章) 附表 1 第 2 部所 指定的類別 C 業務的 保險人發行的證監會 認可投資相連壽險計劃 SFC-authorized Investment-Linked Assurance Schemes issued by insurers permitted to carry on Class C business as specified in Part 2 of Schedule 1 to the Insurance Ordinance (Cap. 41 of the Laws of Hong Kong)					
<input type="checkbox"/>	根據《證券及期貨條例》(香港法例第 571 章)註冊並由獲證監會就第 9 類受規管活動發牌的法團或註冊的機構管理的開放式基金型公司 Open-ended fund companies ("OFCs") registered under the Securities and Futures Ordinance (Cap. 571 of the Laws of Hong Kong) and managed by corporations licensed by or institutions registered with the SFC for Type 9 regulated activity					
<input type="checkbox"/>	公眾開放式 基金型公司 Public OFCs					
<input type="checkbox"/>	私人開放式 基金型公司 Private OFCs [@]					
<input type="checkbox"/>	根據《有限合夥基金條例》(香港法例第 637 章)註冊的有限合夥基金擁有權權益 Ownership interest in limited partnership funds ("LPFs") registered under the Limited Partnership Fund Ordinance (Cap. 637 of the Laws of Hong Kong)					
<input type="checkbox"/>	公眾有限合夥基金 擁有權權益 Ownership interest in public LPFs					
<input type="checkbox"/>	私人有限合夥基金 擁有權權益 Ownership interest in private LPFs [@]					
<p>[@]註：私人開放式基金型公司和私人有限合夥基金是指並無獲得證監會認可向公眾發售的開放式基金型公司和有限合夥基金，而該等開放式基金型公司和有限合夥基金的發售符合《證券及期貨條例》第 103 條下的豁免範圍，例如只向專業投資者作出的發售。私人開放式基金型公司及私人有限合夥基金擁有權權益的總投資金額以港幣一千萬元為上限，超出的投資金額將不獲計算入新計劃的投資規定。</p> <p>[@]Note: Private OFCs and private LPFs refer to those OFCs and LPFs which are not authorised by the SFC for offering to the public and the offer of which falls within an exemption under Section 103 of the Securities and Futures Ordinance, e.g. offers made only to professional investors. The total investment amount in private OFCs and ownership interest in private LPFs is subject to an aggregate cap HK\$10 million. The exceeding amount invested will not be taken into consideration under the Investment Requirements of the New CIES.</p>				總額 Total value	港幣 HK\$	

在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and true.

日期 Date _____

申請人簽署 Signature of Applicant _____

IHK-CIES02 申請表格獲許投資資產報表
Permissible Investment Assets Statement for IHK-CIES02 Application Form

4. 非住宅房地產 Non-residential Real Estate *[∞]^

(請參閱計劃規則第 5.2 段及附上證明文件。)

(Please refer to paragraph 5.2 of the Scheme Rules and provide supporting documents.)

類別 Type	用途 Purpose [#]	地址 Address	購買日期 (日/月/年) Date of purchase (dd/mm/yyyy)	購買地產時面值 (港幣) Value of real estate at time of purchase (in HK\$)	按揭額 (港幣)(如有) Amount of mortgage (in HK\$(if any)	投資款額 (港幣) Amount invested (in HK\$)
<input type="checkbox"/> 物業 Properties						
<input type="checkbox"/> 未完成物業 Pre-completion Properties						

[∞] 註：非住宅房地產須由申請人以其本人名義擁有，或由其名下的獨資企業或其擔任唯一股東的公司擁有。非住宅房地產指根據《印花稅條例》(香港法例第 117 章) 第 29A 條所界定的“非住宅物業”。

[^] Note: The non-residential real estate should be held in the own name of the applicant or through a sole proprietorship under his name, or through a company of which the applicant being the sole shareholder. Non-residential real estate means “non-residential property” defined in section 29A of the Stamp Duty Ordinance (Cap. 117 of the Laws of Hong Kong).

[^] 註：非住宅房地產的投資金額以港幣一千萬元為上限，超出的投資金額將不獲計算入新計劃的投資規定。

[^] Note: The investment amount in non-residential real-estate is subject to a cap of HK\$10 million. The exceeding amount invested will not be taken into consideration under the Investment Requirements of the New CIES.

[#]請註明“商業用途”，“工業用途”或“商業及工業混合用途”。

[#]Please state if it is for “commercial”, “industrial” or “commercial and industrial” purpose.

總額 Total value 港幣 HK\$

5. 資本投資者入境計劃投資組合 CIES Investment Portfolio

(請參閱計劃規則第 5.3 及 5.4 段及附上證明文件。)

(Please refer to paragraphs 5.3 and 5.4 of the Scheme Rules and provide supporting documents.)

我已將港幣三百萬元現金存於以下我委聘的金融中介機構內的指定帳戶，以便日後投入資本投資者入境計劃投資組合。
I have deposited cash of HK\$3 million to the following designated account opened with my appointed financial intermediary for subsequent placing into the CIES Investment Portfolio.

金融中介機構名稱 Name of financial intermediary	帳戶號碼 Account no.	入帳日期(日/月/年) Date of deposit (dd/mm/yyyy)

我已於 _____ (日/月/年) 向資本投資者入境計劃投資組合投入港幣三百萬元及附上證明文件。
I have placed HK\$3 million into the CIES Investment Portfolio on _____ (dd/mm/yyyy), and submitted the supporting documents.

在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and true.

日期 Date _____

申請人簽署 Signature of Applicant _____